

KLARSTEIN NIELSTRTK  
TEIN NIELSTRTK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTRTK  
TEIN NIELSTRTK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTRTK  
TEIN NIELSTRTK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTRTK

# KLARSTEIN

**Elektrický krb**

Poznámka: Toto zariadenie nie je vhodné  
používať ako primárny zdroj tepla.

I0030743 I0032536



Vážený zákazník,

Gratulujeme Vám k zakúpeniu tohto produktu. Prosím, dôkladne si prečítajte manuál a dbajte na nasledovné pokyny, aby sa zabránilo škodám na zariadení. Akékoľvek zlyhanie spôsobené ignorovaním uvedených inštrukcií a upozornení uvedených v návode na použitie sa nevzťahuje na našu záruku a akúkoľvek zodpovednosť.

---

## OBSAH

---

Informačný list produktu	2
Bezpečnostné pokyny	3
Pred prvým použitím	4
Montáž	5
Použitie	6
Indikátory a displej	8
Prevádzka a nastavenia	9
Nastavenie časovača	10
Starostlivosť a čistenie	13
Pokyny k likvidácii	13

---

## TECHNICKÉ ÚDAJE

---

Kód produktu	10030743, 10032536
Napájanie	220-240 V ~ 50 Hz
Spotreba energie	2000 W

---

## VYHLÁSENIE O ZHODE

---

Výrobca:  
Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Nemecko.



Tento produkt je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami:

2014/30/EU (EMC)  
2014/35/EU (LVD)  
2011/65/EU (RoHS)  
2009/125/EC (ErP)

## INFORMAČNÝ LIST PRODUKTU

Identifikátor (-y) modelu:	I0030743, I0032536						
Produkt	Symbol	Hodnota	Jednotka	Produkt	Jednotka		
Tepelný výkon				Typ tepelného príkonu, iba pre elektrické vykurovacie telesá			
Menovitý tepelný výkon	Pnom	2,0	kW	Manuálne ovládanie teploty pomocou integrovaného termostatu	Nie je k dispozícii		
Minimálny tepelný výkon (orientačný)	Pmin	1,0	kW	Manuálne ovládanie teploty pomocou spätnej väzby izbovej a / alebo vonkajšej teploty	Nie je k dispozícii		
Maximálny kontinuálny výstup tepla	Pmax,c	2,0	kW	Manuálne ovládanie teploty pomocou spätnej väzby izbovej a / alebo vonkajšej teploty	Nie je k dispozícii		
Dodatočná spotreba elektrickej energie				Tepelný výkon s dopomocou ventilátora	Nie je k dispozícii		
Pri menovitom tepelnom výkone (motor ventilátora)	elmax	0,014	kW	Typ tepelného výkonu / regulácia teploty miestnosti			
Pri minimálnom tepelnom výkone (motor ventilátora)	elmin	0,014	kW	jednostupňový tepelný výkon a žiadna regulácia teploty miestnosti	Nie		
V pohotovostnom režime	elSB	0,48	W	Dva alebo viac manuálnych stupňov, bez regulácie izbovej teploty	Nie		
				s mechanickým termostatom a regulátorom priestorovej teploty	Nie		
				s elektronickou reguláciou teploty miestnosti	Nie		
				elektronická regulácia teploty miestnosti plus denný časovač	Nie		
				elektronická regulácia teploty miestnosti plus týždenný časovač	Áno		
				Ďalšie možnosti ovládania (viaceré možnosti)			
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou pohybu	Nie		
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvorených okien	Nie		
				s možnosťou diaľkového ovládania	Nie		
				s ovládaním adaptívneho startu	Áno		
				s obmedzovačom času prevádzky	Nie		
So senzrom žiarovky	Nie						
Kontaktné informácie	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Nemecko.						

---

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

---

- Nepoužívajte toto zariadenie pokiaľ nie je pevne pripevnené, ako je uvedené v návode na použitie.
- Pred zapojením zariadenia do elektrickej siete, skontrolujte či napätie v elektrickej sieti u Vás doma zodpovedá tomu, ktoré je uvedené na štítku na zariadení.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, alebo autorizovaným servisom, aby sa vyhlo nebezpečenstvu.
- Ohrievač nesmie byť umiestnený priamo od zásuvkou.
- Nábytok, záclony a iné horľavé materiály držte vo vzdialenosti najmenej 1 metra od zariadenia.
- Nikdy nenechávajte zariadenie v prevádzke bez dozoru.
- Nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru pokiaľ je stále pripojené k elektrickej sieti.
- Zariadenie držte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby obsluhovali toto zariadenie.
- Tento ohrievač je určený len na domáce použitie a nemal by sa používať na komerčné účely.
- Nepoužívajte výrobok po jeho spadnutí alebo poškodení akýmkoľvek spôsobom.
- Opravy na elektrických zariadeniach môžu byť vykonané iba kvalifikovaným elektrikárom.
- Nesprávna oprava zariadenia môže viesť poruche a riziku.
- Napájací kábel nevedzte pod kobercom a podobne.
- Dbajte na to, aby napájací kábel neprišiel do styku s ostrými hranami a horúcim povrchom.
- Ohrievač nezakrývajte, aby ste predišli prehriatiu.
- Nepoužívajte ohrievač s naprogramovaným časovačom, diaľkovým ovládaním alebo iným zariadením ktoré ohrievač automaticky vypne, pretože hrozí nebezpečenstvo vznietenia ak by bol ohrievač umiestnený nesprávne.
- Tento produkt nikdy neponárajte do vody alebo inej kvapaliny.
- Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednom okolí kúpeľne, sprchy alebo bazénu.
- Spotrebič nepoužívajte vonku.
- Nepoužívajte zariadenie ak máte mokré ruky.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie v blízkosti horúcich povrchov.
- Nepoužívajte zariadenie ak bol napájací kábel poškodený.
- Pred čistením zariadenia sa uistite, že bolo odpojené z elektrickej siete a že úplne vychladlo.
- Zariadenie nečistite abrazívnymi čistiacimi prostriedkami.
- Nikdy nepoužívajte doplnky a príslušenstvo ktoré nie je odporúčené výrobcom. Mohlo by to spôsobiť nebezpečenstvo pre používateľa alebo poškodiť zariadenie.
- Tento prístroj nie je určený pre použitie osobám (vrátane detí) s obmedzenou fyzickou, mentálnou alebo vnemovou schopnosťou, nedostatkom skúseností a poznatkov, iba ak sú pod dozorom a majú inštrukcie ohľadom používania tohto prístroja od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom aby sa zaistil, že sa so zariadením nebudú hrať.

- Zariadenie nedvíhajte uchopením za predný panel.
- Zariadenie by malo byť umiestnené vo vzdialenosti aspoň 1000mm od stropu alebo iných predmetov pre zabezpečenie optimálnej ventilácie.
- Toto zariadenie nie je vybavené systémom ktorý kontroluje teplotu v miestnosti. Nepoužívajte tento ohrievač v malých priestoroch, v ktorých sú ľudia neschopní samostatného pohybu, iba ak sú pod dozorom.
- Deti, ktoré sú mladšie ako 3 roky by nemali mať prístup k tomuto zariadeniu a mali by byť neustále pod dohľadom.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu zariadenie zapínať alebo vypínať, ak je zariadenie namontované alebo pripevnené na určené miesto prevádzky a sú oboznámené o tom ako bezpečne používať toto zariadenie a rozumejú rizikám spojeným s používaním tohto zariadenia. Deti vo veku od 3 do 8 rokov by nemali zariadenie zapájať do elektrickej siete, ovládať ho a čistiť alebo vykonávať akúkoľvek údržbu.

**Upozornenie**

Riziko popálenia! Niektoré časti tohto produktu sú pri používaní horúce a môžu spôsobiť popáleniny. Osobitná pozornosť sa musí venovať deťom a zraniteľným osobám..

---

## PRED PRVÝM POUŽITÍM

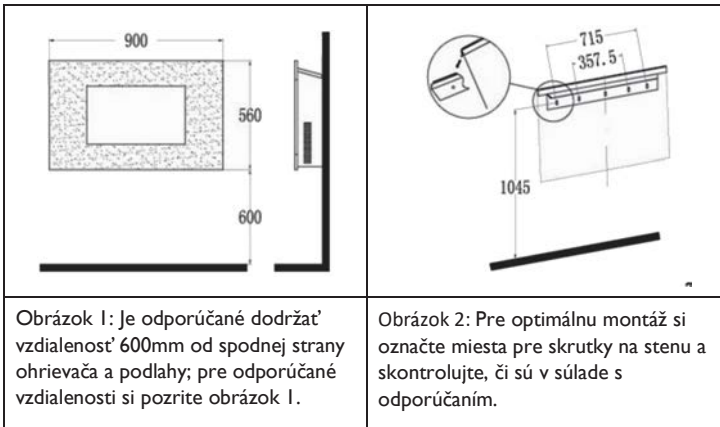
---

Uchovajte pôvodný obal po tom, ako ste sa presvedčili, že nechýbajú žiadne časti zariadenia, alebo príslušenstva na montáž. Príslušenstvo na montáž obsahuje malé časti, ktoré je potrebné uchovávať mimo dosahu detí. Odporúčame uchovať všetky časti spolu, aby sa zabránilo ich strateniu.

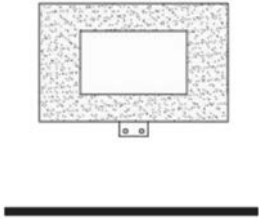
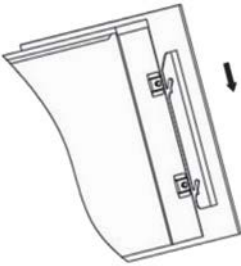
## MONTÁŽ

### Montáž na stenu

- Zariadenie nepripájajte k elektrickej sieti pokým nie je pevne pripevnené na svoje miesto a do elektrickej siete ho zapojte až po tom, ako si prečítate návod na použitie.
- Minimálne vzdialenosti môžete vidieť na diagrame napravo.
- Pri montáži treba dbať na to, aby sa nepoškodil napájací kábel.
- Pri vŕtaní buďte opatrný.
- Toto zariadenie je navrhnuté tak, aby bolo trvalo pripevnené k stene v minimálnej výške 300 mm. Držiak na stenu musí byť namontovaný horizontálne a kábel musí viesť pravou stranou ohrievača.



Uistite sa, že držiak je rovno použitím vodováhy pri miestach pre skrutky. Vyvŕtajte diery pomocou vrtáka č. 6. Pripevnite držiak použitím priložených hmoždínok a skrutiek. Pripevnite spodný rám na telo krbu pomocou dvoch malých čiernych skrutiek; uistite sa, že rám je namontovaný tak, aby bol rovno s chrbtom zariadenia. Opatrne zdvihnite krb a uistite sa, že vrchná zadná lišta ohrievača je rovnobežná s nástenným rámom (pozri obrázok 2). Toto by mali vykonávať dvaja ľudia, aby sa predišlo zraneniu alebo poškodeniu spotrebiča. Opatrne priložte ohrievač na stenu.

	
<p>Obrázok 3: Označte si na spodnom ráme dve pozície otvorov na stene - pozrite si Obrázok 3, potom odstráňte ohrievač. Vyvrtajte diery a do dier zasuňte hmoždinky. Namontujte ohrievač na stenu a pripevnite spodný rám k stene pomocou skrutiek, ktoré sú určené na trvalé upevnenie ohrievača na miesto.</p>	<p>Obrázok 4: Predný okraj umiestnite nad prednú časť zariadenia a zarovnajte otvory v rámoch na každej strane s výstupkami na bočných stranách zariadenia- viď obr. 4. Pre tento úkon budú potrební dvaja ľudia.</p>

#### Montáž krbu na stojan

Elektrický krb je možné namontovať na stojan, namiesto montáže na stenu.

- Odstráňte tvrdené sklo z kovového tela.
- Umiestnite kovové telo vodorovne na stôl.
- V spodnej časti tela sú otvory, zarovnajte ich s otvormi na stojane.
- Pomocou dodaných skrutiek pripevnite stojan k spodnej strane hlavného tela.
- Zariadenie umiestnite na plochý a stabilný povrch.
- Vráťte tvrdené sklo na svoje miesto.
- Zarovnajte bočné háky skla so zárezmi na bočných stranách kovového tela ohrievača.



## POUŽITIE

**Poznámka:** Zariadenie je možné ovládať buď spínačmi umiestnenými na hornej pravej strane ohrievača alebo diaľkovým ovládačom.

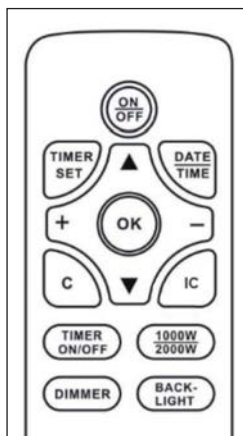
### Manuálne ovládanie

- Ovládanie je možné pomocou spínačov, ktoré sa nachádzajú v pravej hornej časti zariadenia. Hlavný vypínač musí byť zapnutý a zariadenie bude pípať, čo signalizuje jeho zapnutie.
- Jedným stlačením tlačidla O / I zapnete spotrebič a ukáže sa plameň. Zobrazí sa červené kontrolné svetlo, ktoré indikuje, že je plameň zapnutý. Držte tlačidlo O / I po dobu 3 sekúnd, čím sa aktivuje režim stmievania, tlačidlo držte stlačené, kým sa nedosiahne požadovaný jas.
- Jedným stlačením tlačidla POWER nastavíte nízku teplotu - 1000 W; stlačením dvakrát nastavíte vysokú teplotu - 2000W; stlačením tlačidla trikrát vypnete nastavenie teploty.
- Stlačením tlačidla BACK LIGHT nastavte farby LED dekorácie, k dispozícii je 7 farieb.

### Ovládanie na diaľku

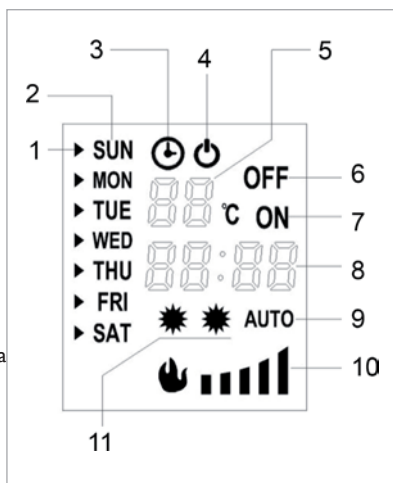
Musí sa najskôr zapnúť hlavný vypínač, ktorý je umiestnený v pravej hornej časti zariadenia, ktoré bude signalizovať, že plameň je zapnutý.

Chvilu trvá, kým prijímač odpovie na signál vysielачa. Nestláčajte tlačidlá viac ako raz za dve sekundy, a zariadenie bude fungovať normálne.



## DISPLEJ A INDIKÁTORY

- 1 Kurzor
- 2 Dátum
- 3 Časovač
- 4 Pohotovostný režim
- 5 Zobrazenie teploty / sériového čísla
- 6 Vypnutý časovač
- 7 Zapnutý časovač
- 8 Zobrazenie času
- 9 Automatické riadenie vykurovania
- 10 Jas plameňa
- 11 Pozícia ohrevu



Zobrazenie teploty / čísla nastavenia



Bežne zobrazuje teplotu v miestnosti; pri nastavovaní teploty sa zobrazí nastavená teplota; Pri nastavovaní časovača sa zobrazí číslo nastavenia.

Zobrazenie času (8)

Bežne sa zobrazuje aktuálny čas; pri nastavovaní časovača sa zobrazí čas nastavenia.

Spustenie časovača a vypnutie časovača

Počas nastavovania časovača sa zobrazí čas nastavenia a časovač sa používa v kombinácii s poradovým číslom nastavenia.

	(Príklad) To znamená, že čas nastavenia 5 je 23:40.
	(Príklad) To znamená, že čas nastavenia 5 je 6:10.

Jas plameňa

Zobrazuje aktuálny jas plameňa, ktorý sa pohybuje v intervale od jedna do päť.

## PREVÁDZKA A NASTAVENIA

Prvé kroky

- 1 Pripojte napájanie.
- 2 Zapnite vypínač.
- 3 Stlačením hlavného vypínača alebo tlačidla "ON / OFF" na diaľkovom ovládači spustíte túto funkciu.
- 4 Jedným stlačením tlačidla 1000W/2000W nastavíte nízku teplotu - 1000 W; stlačením dvakrát nastavíte vysokú teplotu - 2000W; stlačením tlačidla trikrát vypnete nastavenie teploty.
- 5 Stlačte tlačidlo DIMMER na spustenie režimu stmievania, opakované stlačenie zvýši alebo zníži jas.
- 6 Stlačením tlačidla BACK LIGHT nastavte farby LED dekorácie, k dispozícii je 7 farieb.

Adaptívna funkcia spustenia

Stlačením tlačidla "IC" na diaľkovom ovládači spustíte alebo vypnete funkciu adaptívneho spustenia. Po zapnutí tejto funkcie môže krb automaticky zmeniť režim vykurovania, ktorý závisí od nastavenej teploty a teploty miestnosti. Keď je časovač zapnutý, je možné spustiť ohrev pred naplánovaným časom.

**Poznámka:** Funkcia adaptívneho spustenia funguje iba vtedy, keď je zapnutý týždenný systém časovača.

#### Nastavenie dátumu a času

- 1 Stlačte tlačidlo "DATE TIME" a potom stlačte tlačidlo „▲" alebo „▼" pre výber dňa.
- 2 Opäť stlačte tlačidlo "DATE TIME" a potom stlačte tlačidlo „+" alebo „-" pre nastavenie hodín.
- 3 Opäť stlačte tlačidlo "DATE TIME" a potom stlačte tlačidlo „+" alebo „-" pre nastavenie minút.
- 4 Stlačte tlačidlo "OK" pre dokončenie nastavenia.

#### Nastavenie teploty

Predvolené nastavenie teploty je 22 ° C, stlačte "+" alebo "-" na diaľkovom ovládači na nastavenie teploty, ktorá sa pohybuje od 15 ° C do 30 ° C.

---

## NASTAVENIA ČASOVAČA

---

- Existuje až 10 druhov nastavení časovača.
- Každé nastavenie má dátum, čas zapnutia, čas vypnutia a nastavenie teploty.
- Maximálny čas každého nastavenia je 23 hodín a 50 minút.
- Dátum nastavenia pre každý časovač môže byť každý deň alebo viac dní v týždni.
- Nastavený dátum je dátum zapnutia. Ak je čas vypnutia druhý deň, nie je potrebné nastaviť dátum, stačí nastaviť čas vypnutia.

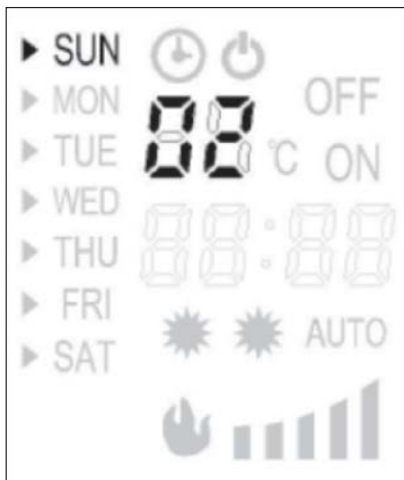
#### Zobrazenie nastavenia časovača

- 1 Stlačte tlačidlo "TIMER SET".
- 2 Stlačte tlačidlo "+" alebo "-", aby ste skontrolovali čas zapnutia jeden po druhom.
- 3 Pre kontrolu času vypnutia stlačte tlačidlo „▲".
- 4 Ak chcete pokračovať v prehliadaní, stlačte tlačidlo "+" alebo "-".
- 5 Ak chcete vymazať aktuálnu položku nastavenia, stlačte tlačidlo "C" na vymazanie daného nastavenia.

## Nastavenie časovača

### (1) Vyberte možnosť nastavenia.

Stlačte tlačidlo "TIMER SET" a číslo nastavenia začne blikať. Stlačením tlačidla "+" alebo "-" zmeňte číslo nastavenia. Napr. zobrazuje sa nastavenie č.2.



### (2) Vyberte dátum.

Znovu stlačte tlačidlo "TIMER SET" a kurzor na ľavej strane dátumu začne blikať, potom stlačte klávesy „▲" alebo „▼", aby ste posunuli kurzor na príslušný dátum, stlačte tlačidlo "+" na prídanie dátumu alebo stlačte "-" pre vymazanie dátumu, kým neskončíte výber všetkých dátumov.

### (3) Nastavte čas spustenia

- 1 Pokračujte stlačením tlačidla "TIMER SET", ikona hodiny začne blikať.
- 2 Stlačením tlačidla "+" alebo "-" upravte hodinu.
- 3 Pokračujte stlačením tlačidla "TIMER SET", ikona minúty začne blikať.
- 4 Stlačením tlačidla "+" alebo "-" upravte minútu.

## (4) Nastavenie času vypnutia.

- 1 Stlačte tlačidlo "TIMER SET", displej bude vypnutý a ikona hodiny začne blikať.
- 2 Stlačením tlačidla "+" alebo "-" upravte hodinu.
- 3 Pokračujte stlačením tlačidla "TIMER SET", ikona minúty začne blikať.
- 4 Stlačením tlačidla "+" alebo "-" upravte minútu.

## (5) Nastavenie teploty

Stlačte tlačidlo "TIMER SET" a nastavenie teploty začne blikať. Potom môžete nastaviť teplotu stlačením "+" alebo "-". Tlačidlo "+" zvýši teplotu a tlačidlo "-" zníži teplotu.

Stlačte tlačidlo "TIMER SET" pre pokračovanie v nastavovaní a stlačte "OK" keď dokončíte nastavenie.

## Dôležité poznámky k používaniu časovača

- Tlačidlo TIMER ON / OFF slúži na ovládanie zapnutia a vypnutia časovača.
- Poznámka 1: Zariadenie reštartujte po vypnutí napájania, zachová sa pôvodné nastavenie, ale dátum a čas je potrebné nastaviť znova.
- Poznámka 2: Ak je zapnutý týždenný časovač, mali by ste zapnúť funkciu vykurovania, pretože keď zariadenie opäť funguje nastavené časovačom - bude fungovať iba efekt plameňa.

## Bezpečnostné vypnutie

Toto zariadenie je vybavené bezpečnostným vypínačom, ktorý bude aktivovaný, ak sa oheň prehrieva (napríklad v dôsledku zablokovaných vetracích otvorov). Z bezpečnostných dôvodov sa oheň automaticky nezapáli.

Ak chcete spotrebič reštartovať, odpojte spotrebič od napájacieho zdroja aspoň na 15 minút. Znova pripojte sieťový zdroj a zapnite zariadenie.

## Riešenie problémov

Príznak	Riešenie
Žiadna prevádzka / žiadna funkcia ventilátora.	Skontrolujte poistku a v prípade potreby ju vymeňte.
	Skontrolujte bezpečnostný vypínač.
Žiadny efekt plameňa.	Nechajte skontrolovať žiarovku kvalifikovaným elektrikárom.

## STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

Pred čistením vždy odpojte zariadenie od elektrickej siete. Pri čistení používajte jemnú prachovku - nikdy nepoužívajte tvrdé kefy alebo abrazívne čistiace prostriedky.

Poznámka: Sklo dôkladne očistite mäkkou handričkou. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky na sklo.

Tento výrobok nepoužíva štandardnú žiarovku pre efekt plameňa. Spotrebič používa na vytvorenie efektu plameňa elektronicky ovládaný systém LED, preto nie je potrebné vymeniť žiadne súčasti. V tomto zariadení nie sú žiadne súčasti, ktoré by mohli opraviť používateľ. Za žiadnych okolností nesmie byť spotrebič rozbieraný nikým iným ako kvalifikovaným elektrikárom.

## POKYNY K LIKVIDÁCI



Podľa Európskeho nariadenia odpadu 2012/19/EÚ tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Na základe smernice by sa mal prístroj odovzdať na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie výrobku pomôžete zabrániť možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by inak mohol byť dôsledok nesprávnej likvidácie výrobku. Pre detailnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku sa obráťte na svoj Miestny úrad alebo na odpadovú a likvidačnú službu Vašej domácnosti.

Váš produkt obsahuje batérie zahrnuté v Európskej smernici. 2006/66/EG neumožňuje vyhadzovania bateriek do komunálneho odpadu. Informujte sa o možnostiach zberu batérií. Správny zber a likvidácia batérií pomáha chrániť potenciálne negatívne následky na životné prostredie a ľudské zdravie.





KLARSTEIN NIESTRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIESTRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIESTRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIESTRK